برنجی سنه عدد ۲۰۸

جمعه ایرتسی ۲۳ تشرین اول ۱۸۷۶

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی‌ده وارنده ابو السعود جاده‌سنده نومرو ۸

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

صباح

مدیری م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه - التی آیلغی بر بچق مجیدیه - اوچ آیلغی اوچ چاریک مجیدیه .

بر سنه‌لک پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینک سطری ۱۰ سائر اعلانلرک سطری ۶۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۱۷ شوال ۱۲۹۳

سیاسیات

روسیه سفیری جنرال اغناتیفک آلتی هفته مدتله تعطیل حربک قبولی حقنده قرق سکز ساعت مهلتله بر اولتیماتوم ویردیکی معلومدر . باب عالی ایکی آی ایچون و بلا شرط تعطیل حربی قبول ایده‌رک ، سفرایه تبلیغ ایتمش ؛ و « لاتورکی » نک روایتنه کوره مواقع حربیه‌ده بولنان عساکر شاهانه قوماندانلرینه دخی حربک تعطیلنی امر ایتمشدر .

شمدی تعطیل حربک شرائطی تعیین اولندقدن صکره ، صلح و اصلاحات مسئله‌سنه کیریشیله جکدر .

« لوانت - هرالد » دیورکه :

« عقد مصالحه ایچون لزومی باجمله دولتلر طرفندن قبول و تسلیم اولنان تعطیل حرب مسئله‌سنک بو قدر امتدادی هر کسک تعجبنی موجب اولیور . دولت عثمانیه اوزون بر تعطیل حرب ایستدیکی حالده ، روسیه‌نک تعطیل حربک مدتنک قیصه اولدیغنی التزام ایتمسی نه‌دن لازم کلیور ؟ بو بابده‌کی مباینتک سببی نه‌در ؟ بوراسی اکلامق ایچون شونی درخاطر ایتملی‌که : پترسبورغ قابینه‌سی انکلتره‌ده افکار عمومیه‌نک عثمانلیلرک علیهنه میلنی کوره‌رک ، اونه‌دن بری قورقدیغی انکلیز مدافعه‌سندن قورتلدی ظننه دوشمکله ، صربیه ایله دولت متبوعه‌سی بیننده اولان محاربه‌یی روسیه ایله دولت عثمانیه بیننده بر محاربه‌یه چویره‌رک ، نیات جهانکیرانه‌سنی میدانه چیقارمغه باشلامشدر .

« شوراسی‌ده اونودلمسون که باب عالی بر امارت تابعه‌سیله رسماً متارکه‌یی قبول ایتمدیکی کبی ، تعطیل حرب نیتنده دخی اولیوب ، سلاح شقاوته صاریلان صربلی اشقیاسنی تأدیبله مملکتنک صلح و آسایشنی اعاده ایتمک ایستیوردی ؛ و دول اجنبیه مداخله ایتمه‌مش اوله ایدی ، دولت چوقدن صلحی اعاده ایله مسئله‌یه ختام ویرمش اوله‌جقدی . دولتلر دخی مداخله‌یه مجبور دکلدیلر ؛ چونکه پاریس معاهده‌سی - باب عالینک امارتلردن برینک بلا سبب امتیازاتنی رفع ایله ، ضبط ایتمک ایستمسی تقدیرنده - دولتلرک مداخله‌یه حقی اولدیغنی تعیین ایدیورسه‌ده ، امارتلرک بری عصیان ایتدیکی وقت تأدیبی خصوصنده دولتلر طرفندن هیچ بر حق مداخله بیان ایتمدیکندن ، بویله بر عصیانله اونک باصدیرلمسی خصوصی صرف داخلی بر مسئله‌در ، که قانوناً و معاهدةً کیمسه‌نک « چون و چرا » دیمکه حقی یوقدر .

« اکر اوروپایه بوقدر ساده اولان شو نقطه اکلاتدیرلمش اوله ایدی . اکر - عدم مداخله‌نک الک خواهشلیسی مدرسی اولان - انکلتره برنجی اوله‌رق مداخله ایتمیه ایدی ، اکر روسیه‌نک اوقدر کرمی ایله اجراسنه تشبث ایتدیکی مقصدی انکلتره تسهیل ایده‌جکنه منع ایتمکه چالیشمش اوله ایدی ، صربیه محاربه‌سی ایکی آی اول بیتمش اوله‌جقدی . لکن مداخله اولندقدن بشقه ، انکلتره‌ده حاصل اولان افکار سقیمه جوشقونلغی دخی روسیه‌نک مقاصدینه آیریجه خدمت ایتمشدر .

« هر نه قدر صربلیلرک تجاوزیله بلغارلرک عصیانی دفع و تنکیل ایدلدیسه‌ده ، روسیه مأیوس اولمیه‌رق ، اخص آمالی اولان ولایات عثمانیه‌یه امتیاز ویرلمسی مسئله‌سنک زوریله تشبث ایتدی . بوده انجق ایالات مذکوره‌نک عصیانیله بوسنه ، هرسک ، و بلغار اختلاللرینی قاریشدیره‌رق ، بر مسئلهٔ سیاسیه چیقارمغله ، و صلحک اعاده‌سنی بو اوچ ولایتک امتیازینه متوقف اوله‌جق بر حال کسب ایتدیرمکله حاصل اوله بیلیردی . روسیه ایشی بو حاله کتیرمک ایچون هر فداکارلغی کوزه آلدیرمغه حاضر ایدی ، چونکه اهالیسی اسلاو اولان ولایتلری دولت عثمانیه‌دن بتون بتون آیرمق ایچون بوندن کوزل مقدمه اوله‌ماز . بونک ایچون روسیه‌نک مقصدینه خدمت ایدن دولتلر علی الاطلاق متارکه ایله امتیاز مسئله‌سنک قبولنی تکلیف ایتدیلر .

« باب عالی امتیاز مسئله‌سنی رد ایتدیسه‌ده ، تعطیل حربی قبول ، و اوچ ولایته امتیاز ویرمکه بدل ممالک عثمانیه حقنده اصلاحات لازمه و مطلوبه اجرا ایده‌جکنی بیان ایتدی . روسیه بوکا موافقت ایتمیه‌رک ، باب عالی‌یی قیصه بر مدتله تعطیل حربی قبول ایتدیرمکه قاندیرمق ایچون ، یوز دره‌دن صو کتیردکدن صکره ، نهایت آلتی هفته و بلا شرط بر متارکه‌نک قبولی حقنده بر اولتیماتوم ویرمشدر . باب عالی دون بونی دخی قبوله قرار ویردی .

« باب عالینک آلتی آیلق تعطیل حربدن مقصدی عسکرینی قیشلق محللره چکمکله ،

اصلاحات موعوده‌یی اجرا ایده‌رك، حرب مسئله‌سنی ولایاتك صورت اداره‌سی مسئله‌سندن آیرمق ایدی. حقیقة باب عالی طرفندن اختلال ایتمش اولان ولایتلر حقنده خصوصی اجراآت و یاخود امتیازات قبولی بونلرك عصیانی تقدیراً بر مكافات دیمك اوله‌جغندن، باب عالی ذاتاً تبدیل سلطنت وقعه‌سی خبره سندن بری بالجمله ممالك عثمانیه حقنده اجراسی متصور اولان اصلاحاتدن بشقه بو ولایتلر حقنده روسیه‌نك هیچ بر تكلیفنی قبول ایده‌من. بلغارستان و بوسنه‌یه امتیاز ویروب ده، اونلری دخی صربیه كبی روسیه‌نك بر ولایتی حكمنه قویمق ده ایسته‌من.

« ایشته، روسیه بورالرینی آكلادیغیچون، تعطیل حرب ماده‌سنك قیصه اولمسنده اصرارله، « عثمانلی اسلاولرك حامیسی » لباسنی كیندی. اگر عساكر عثمانیه آلكسیناچ و دلیغرادی ضبط ایتمش اوله ایدی، بو مسئله‌نك حلی پك مشكل اوله‌جقدی؛ لكن بو یكی مظفریتلر عساكر عثمانیه‌نك قیشین اقامتنی دخی تسهیل ایلدیكیچون، آرتق تعطیل حربك آلتی هفته و یاخود آلتی آی ایچون اولمسی دولت عثمانیه ایچون مساوی اولوب، هیچ بر وجهله روسیه‌نك یولتقه‌سی قزنمیه‌جقدر. روسیه‌نك آلتی آیلق تعطیل حربی قبول ایتمه‌مسی صربیه‌یه آلكسیناچ و دلیغرادی غائب ایتدرمكدن بشقه اسلاولر ایچون هیچ بر فائده‌یی موجب اولمدی. »

« تایمس » غزته‌سی دولت عثمانیه ایله روسیه‌نك مناسبات حاضره‌سنه دائر یازدیغی بر بندده دیوركه:

« اشخاص بیننده اولدیغی كبی، دولتلر بیننده دخی محاصمه‌یه باشلامازدن اول بر طرفی بر اولتیماتوم ویرر؛ بر مهلت تعیین ایدر؛ وقت مروروندن استفاده ایده‌جكنی آكلارسه، بعض شرطلر، تكلیفلر میدانه قور؛ بو آرالقده دول محبه آرایه كیروب، بیهوده تألیف بینه چالیشیرلرسه ده، دشمنه وقت قزاندیرمقدن بشقه بر شیئه موفق اوله‌مازلر. روسیه دخی، آرتق صبر ایده‌میه‌جكنی اعلان ایچون، قیشك كیرمه‌سیله طونه نهرینك طوكمه‌سنی بكلرسه، بو وجهله وقت قزانه‌بیلیر. باب عالی صوك تدبیر اوله‌رق، روسیه‌نك مصرانه التزام ایتدیكی لورد دربینك تكلیفلرینی قبول ایدرسه، بر مدت ایچون صلح وقایه اوله‌بیلیر؛ لكن حربك اوكی آلنماز. دولت عثمانیه ایله روسیه بیننده بر محاربه اولورسه، ۱۸۲۹ و ۱۸۵۴ تاریخلرنده اولنان محاربه‌لره بكزه‌میه‌جكدر. عثمانلیلرك حالی بوكون بر قاچ جهتله او وقتكی حاللرندن ایدر. او وقتلرده قره دكیز روسیه‌نك النده ایدی؛ بوكون ایسه دولت عثمانیه‌نك قوۀ بحریه‌سی، هیچ اولمزسه، اسكی دشمننه مقاومت ایده‌بیلیر. عثمانلی عسكری اللی دورت تاریخندن بری خیلی ترقی ایده‌رك، بوكون چوق دها قوتلی و دها زیاده معلمدر؛ حالبوكه او وقت دخی روسیه‌نك نظرنده پك حقیر دكلدی. عثمانلی عسكرینك من القدیم حائز اولدیغی جسارت وشجاعت وسائر اوصاف عسكریه‌یی غائب ایتمدیكنی صربیه محاربه‌سی پك اعلا ثبات ایتدی. بو وجهله دولت عثمانیه‌نك شمدیكی قوتیله او وقتكی قوتی بیننده چوق فرق واردر. بونكله برابر آوستریا بیطرف قالیر، ودولت عثمانیه متفقسز بولنورسه محاربه‌نك وقوعی قریب الاحتمالدر. انجق دولت عثمانیه یالكز مسئله‌نك استانبوله ایلیشیكی اولمدیغی مدتجه متفقسز قاله‌بیلوب، استانبولك سوزی اغزه آلندیغی دولت عثمانیه‌یه چوق متفقلر ظهور ایده‌رك، بو محاربۀ عمومیه‌یه نتیجه ویره‌جكنده شبهه یوقدر.

« تایمس » برلیندن آلدیغی تلغرافنامه‌یی آلوب نشر ایتمشدر:

« روایته كوره، آوستریا ایمپراطورینك چارك ایكنجی مكتوبنه ویردیكی جواب روسیه‌نك بلغارستانه عسكر سوق ایتدیكی تقدیرده، آوستریانك بیطرف طوره‌جغنی، وانجق دولت عثمانیه‌نك دیكر طرفندن (!) دخول ایده‌بیله‌جكنی بیاندن عبارت ایمش. »

لوبین محاربه‌سی حقنده ترهبیندن ۱۶ تشرین اول تاریخیله « لوانت.هرالد » ه یازیورلركه:

« قره طاغلیلر شهری محاصره ایتمك اوزره هجوم ایتمشلر سه‌ده، قلعه‌نك ایچنده بولنان عساكر عثمانیه‌یه امداد كلمش اولدیغندن، شهرك بر محله‌سنی یاقدقدن صكره، قرق مقتول براقه‌رق، فراره مجبور اولمشلردر. عثمانلیلردن اون شهید و اوتوز قدر مجروح وقوع بولمشدر. شریفه خانم اسمنده بر قیز قره طاغلی رؤساسندن برینی پنجره‌دن تفكله اوره‌رق، تلف ایتمش؛ و صكره اشاغی اینوب باشنی كسمش، وآتیله سلاحلرینی آلمشدر. قبطان پاشا بو قهرمان قیزه بر نیشان احسان اولنمسنی انها ایتمشدر.

« عثمانلیلر غراهواچی حالا ضبط ایده‌ملرسه‌ده، بر قورشون برمنزلی مسافه‌ده بولندقلرندن ضبط ایتمك اوزره‌درلر. مقدما ضبط ایتدكلری موقعلری دخی محافظه ایتمكده‌درلر. قره طاغلیلرك اله كچیرمش اولدقلری آتی عثمانلی نفرینك قولاقلرینی، بورونلرینی ودوداقلرینی كسمش اولدقلرینی كندی كوزمله كوردم. « غزت.دوتورن »، « مساژه دو-وین »، « دایلی-نو » و « استاندار » غزته‌لرینك مختار پاشا حضرتلرینك اردوكاهنده مخبرلری واردر. بو مخبرلر عثمانلیلر طرفندن حسن معامله و رعایت كورمكده‌درلر. »

صربیه حربیه مدیری نیقولیچ موقوف كوكللیلرینك حركات غیر لایقه‌لرندن شكایت ایتدیكندن، چرنایف بو شكایتی روسیه‌لیلر ایچون بر تحقیر عد ایده‌رك، حربیه مدیرینك عزلنی ایستمش؛ واولمدیغی حالده بتون روس ضابطلرینی طوپلایوب،

کیده‌جکنی بیان ایتمش . بونك اوزرینه حربیه مدیری استعفا ایتمش ایسه‌ده ، میلان بو استعفایی قبول ایتمیه‌رك ، ایشی تسویه ایچون داخلیه مدیرینی کوندرمشدر .

شئونات

روم ایلی دمیر یوللری قومپانیاسنك وکیلی اولوب ، صالی کونی موسیو قولمانی وکیل براقه‌رق ، ویانه‌یه عزیمت ایدن بارون اشلشتایه طرف اشرف حضرت پادشاهیدن مرصع برچبوق احسان بیورلمشدر .

— انکلتره سفیری دون بك‌اوغلنده‌کی سفارتخانه‌یه نقل ایتمشدر .

— آلمانیا و یونان سفیرلریله سفارت مأمورلری بو کون بك‌اوغلنه نقل ایده‌جکلردر .

— اولکی کون ایتالیا و بلچیقه سفیرلرینك حضور حضرت پادشاهی‌یه چیقدقلرینی یازدیغمز صره‌ده باب عالی و خارجیه تشریفاتجیسی عطوفتلو کامل بك افندی حضرتلرینك حاضر بولندقلرینی یازه‌جقکن ، سهواً دیوان همایون تشریفاتجیسی سعادتلو سیرت افندی حضرتلرینك بولندیغنی یازمشیدك .

— برقاچ دفعه قومیسیون تشکیلیله تنظیم اولنمش ایکن ، ینه بطال براغلمش اولان مطبوعات نظامنامه‌سنك شورای دولتجه یکیدن معاینه و تعدیلیله موقع اجرایه قونه‌جغی مع الممنونیه ایشیدلمشدر .

مطبوعاتك بر ملکتك ترقیسنه اولان خدمتلری مسلم عالم اولوب ، وطنمز دخی مطبوعاتدن خدمت بکله‌دیکی بو بله بر زمانده ، مطبوعاتمزك قانونسز ، محاکمه‌سز مجازاتیله پول ویرکیسی کبی ایکی بویوندورآلتنده بولنمسنه ختام ویریله‌جك وقتدر ، ظن ایدرز .

— هرسك مصابینیچون اصحاب مروت طرفندن اعانهٔ حربیه قومیسیونه ویریلن اعانه‌لر آلتمش بیك ایکیوز اللی غروشه بالغ اولمشدر .

— اسحق آبراهام افندینك همت مروتمندانه‌سیله حاصکوی اسرائیلی قادینلری عساکر شاهانه مجروحلریچون اعانهٔ حربیه قومیسیونه اون بش اوقه تفتیك ایله دورت اوقه یوز سکسان درهم صارغی ویرمشلردر .

— استیلیانوس . پاپادوپلوس اسمنده آتینه‌لی بربالو معلمی کچن کون فنارده‌کی اوینه برقاچ احباب جمع ایله ، اکلندکدن صکره ، زهر ایچوب ، اتلاف نفس ایتمشدر .

ولایات

یانیه دفترداری سعادتلو خالد ایوب افندی حضرتلری دون تریسته پوسته‌سی واپوریله مأذوناً بورایه واصل اولمشدر .

— آیدین ولایتنك سوکه قضاسنده بر طاقم حیدودلر ظهور ایتمشسه‌ده ، بعضیسی دردست ایدیله‌رك ، قالانلرك دخی تحری ایدلمکده اولدیغنی « آیدین » یازیور .

— ودین سنجاغنك بلغرادجك قضاسنده یدی سکز اشقیا ظهور ایدوب ، بعض شیلر چالش ، و برقاچ کشی‌یی باغلایوب کوتورمشلرسه‌ده ، ضبطیه طرفندن تعقیب اولنه‌رق ، آلدقلری آدملری قویویردکدن ، وایچلرندن بری طوتلدقدن صکره ، دیکرلری قاچمشلردر .

ممالك اجنبیه

آتنه‌دن آلنان بر تلغرافنامه برازیلیا ایمپراطور و ایمپراطوریچه‌سنك اورادن حرکتله سوریه‌یه عزیمت ایتدیکنی بیان ایدیور .

— اوندره‌دن آلنان بر تلغرافنامه امریقانك پرو مملکتنده بر اختلال ظهور ایدوب ، درعقب باصلدیغنی خبرویریور .

— آتنه‌دن آلنان بر تلغرافنامه یونان قرالنك یارین آتنه‌یه واصل اوله‌جغنی ، و بو مناسبتله یونانك تدارکات حربیه‌سی مسئله‌سنك بازار ایرتسی موقع مذاکره‌یه قونه‌جغنی بیان ایدیور .

شوندن بوندن

زنکینلره حیثیدن دم اورانك فکری سعادته نائل اولمغله دکیشیر .

— زنکینده دوستك اولان آدمك سعادته نائل اولدیغنی کورورسه‌ك ؛ دوستلغك دوام و عدم دوامنی کندیسنك رأینه حواله ایت ؛ ودها طوغریسنی ایسترسه‌ك ، اونك یرینی طوته‌جق زنکینده بر دوست بول .

— تعزیته کلنلرك ایچنده ، حقیقی احباب بولنه‌بیلیر ، اما تهنیته کلنلرك ایچنده پك نادر .

— بیوك بر مسندده بولنان بر آدمك باش آغریسنه آغلایان چوق بولنور ؛ لکن مسندینی غائب ایتدکدن صکره ، وفاتنه‌بیله آغلایان اولماز .

— کتاب چوق وقت آچیلوب اوقونمازسه ، صحیفه‌لری بربرینه یاپیشوب بوزلدیغی کبی ، انسانك قوهٔ حافظه‌سنده قالان یادکارلر دخی آره صره خاطردن کچیرلمزسه ، اونودیلور .

— قیصقانج آدمك قاریسی قوجه‌سنی خسته فرض ایدوب ، یتاغی باشندن آیرلمامغه چالیشملیدر .

— قیصقانجلق عشقك توربیسیدر .

— قوجه‌نك قیصقانجلغی قاری‌یی بیقدیرر ؛ قارینك قیصقانجلغی اکثریا قوجه‌یی ممنون ایدر .

— قیصقانجلق عشق ایله برابر کلیر ، عشق ایله برابر کیتمز .

— برچوجغك کیمی سودیکنی آکلامق ایسترسه‌ك ، کندیسنه بر هدیه ویروب کیمه کوستریرسه ، اونی سودیکنی آکلا ؛ قادینك کیمی سودیکنی آکلامق ایسترسه‌ك ، بونك عکسنی تجربه ایت .

— قادین کندی سنڭی پك چابق اونودور ؛ لکن طانیدیغی قادینلردن قاچ یاشنده اولدیغنی بیلدیکی یوقدر .

— بوغلمه کیدرسه‌ك ، البسه‌کی چیقار ؛ قاریکك ایکنجی قوجه‌سی کیر .

بورسه

۲۲ تشرین اول

		پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح		٣٠	١٢
اقشام		٢٥	١٢
اك یوكسكی		٣٦	١٢
اك اشاغیسی		١٧	١٢
		ساتش	فرانق
١٨٦٢	استقراضی		٠٦٥
١٨٦٥	»		٠٦٢
١٨٦٩	»		٠٥٩
١٨٧٤	»		٥٧
روم ایلی تیمور یولی		٢	٢٣
یوزده طقوزله برتانی استقراضی			..
» سكزله	»		...
لوریوم		.	..
			عثمانلی لیراسی
شركت عمومیه		٠٥	٢
استانبول بانقه‌سی		٣٥	٢
اعتبار عثمانی		١٦	٢
تراموای		٢٠	١

آقچه فیئاتی

انكلیز لیراسی	١٠	١١٠
یكرمی فرانقلق	٣٠	٨٨
پول امپریال	١٠	٨٨
قره‌میج	٢٠	٥١
مجیدیه فرق	١٤	١٠٣
بشلیك	٣٠	١٠٨
متالیك	٣٠	١٠٨
لیرای عثمانی باقیرله	.	١٤٤

اعلانات

١٦ شوال ٩٣ جمعه كیجه‌سی خرقهٔ سعادت قربنده اقسكی محله‌سنده بر یشیل تیره كیسه درونده محلهٔ مذكور امام مهریله احمد اسملی ایكی عدد مهرم ضایع اولمش ایدوكندن كیسهٔ مذكورده انجق مهرلر اولوب كسنه‌نك ایشنه یرامیه‌جغندن هر كیم بولمش ایسه محلهٔ مذكور بكجیسی مصطفی اغایه تسلیم ایله ایكی یكرمیلك قائمه مژده ویریله‌جكی . ٣

١٦٤٧٥	١٦٠٩٢	١٦٠٩٣	١٦٠٩٦
١٩٤٠٢	٢١٠٥١	٢١٠٥٢	٢١٠٥٣
٢١٠٥٤	٢١٠٥٥	٢١٧٧٧	٢١٧٨٣
٢١٧٩١	٢١٧٩٢	٢١٧٩٣	٢١٧٩٤

٢١٠٩٥

بالاده محرر رقملرله مرقم یونانك یورده سكز فائضلی استقراضی سندلری جمعه كونی زیتین اسكله‌سندن قره كویه قدر یولده دوشورلمش و بونلرك نومرولری بللی اولوب كیمسه‌یه یارامیه‌جغندن هر كیم

بولورسه غلطه‌ده صندیقجیلر ایچنده موسیو آنطونا كیتك اجزاخانه‌سنه كتیر یرسه زیاده‌سیله ممنون ایدیله‌جكی .

دیوان امین حلمی افندی

مشاهیر شعرای عصردن طربزون ولایت جلیله‌سی مكتوبی قلمی ممیزی عزتلو امین حلمی افندینك طبع وتمثیل ایدیرمكده اولدیغی منثور ومنظوم دیوانچه ومنشآتی بو كره رسیدهٔ حسن ختام اوله‌رق اجزا اولمق اوزره بهری بر بیاض مجیدیه فیئاتله عموم ولایت مطبعه‌لرینك استانه‌جه مركزی اولان سلطان بایزیدده صرافیم افندینك قرائتخانه‌سنده صاتلمقده اولدیغی . ٠٧

مقامات عالیه‌یه تقدیم اولنمق اوزره عرضحال وتقریر ولایحه وسائر هر نوع اوراق یازدیرمق وعربجه وفرانسزجه وانكلیزجه اوراق ترجمه ایتدیرمك استیان ذوات باب عالی جاده‌سنده ایران سفارتخانه‌سی قارشوسنده محل مخصوصه مراجعت بیوردقلری حالده ممنون اوله‌جقلری ٤

بعدادده بیك طقسان درت تاریخی جهانبنده علماسندن احمد بن عبدالله الناصح حضرتلرینك قرائت عاصم وروایت حفص و مذهب حضرت امام اعظمی و وجوه تفسیردن اصح و اقوی اولانی احتیار و كتب و حواشیدن مستفاد و دقایق و اسرار بلاغت قرآنیه‌نك افاده‌سنه كمال رعایتله دقت و قرآندن بر حرفك معناسنی ضایع ایتامك و غایت آچیق و كوزل تعبیراتله تعبیر ایتمك كبی فضائلده مثلی معدوم (زبد الاثار) اسمیله موسوم اولان ترجمه تفسیر شریفك شمدی‌یه قدر مطبوعی بولنمدیغندن برنجی دفعه اوله‌رق طاش دستگاهنده جلد اولی طبع اوله‌رق ختام بزیر اولوب اللی غروش صاغ اقچه فیئاتله صحافلرده خربوتلی مصطفی افندینك ٦٦ نمره‌لی دكاننده واوزون چارشی باشنده كلید خاننده ١٣ نمره‌لی اوطه‌ده فروخت اولنمقده اولوب وان شاالله جلد ثانی دخی عن قریب ختام بوله‌رق انك دخی اللی غروش صاغ اقچه فیئاتله ویریله‌جكندن طالبی بولنان ذوات كرامك مراجعت ایلمری . ٢

یكی ایجاد

استعمال ایدنلر بردها دیش اغریسی چكمز

موسیو الكساندر سایمبریسله اختراع كرده‌سی اولان غارغاره

مذكور غارغاره علاجی بتون ضررسز بر شی اولوب چورك دیشلرك اك شدتلی اغری وسزیلرینی عقبنده صورت دائمه‌ده دفع وازاله ایدر . بو معالجه قوتدن دوشمش وبرندن اوینامش اولان دیشلری دخی قویلشدیروب پكلشدیردیكی اولدیغی مثللو صاغلام دیشلرك دخی چوریمسنی منع ایدر شیشه ایله برابر صورت استعمالنی حاوی تعرفه‌سیده ویریلور . كرك استانبول وكرك جوار قرا ایچون كوچك شیشه‌سنك فیئاتی برچاریك مجیدیه‌در بیوككنك یارم مجیدیه‌در مذكور علاج كرك استانبولده وكرك جوار قراده كائن بالجمله اجزاخانه‌لرله اجزا تجارنده بولنور وازمیرده (ایقار برادرلر) ك اجزاخانه‌سی ایله سائر اجزاجیلرده دخی صاتلمقده‌در دپوزیتوسی محلی استانبولده جقماقجیلر یقوشنده ٧٢ نومرولی مغازه‌ده‌در .

فارده قبل بورنی غازینوسنده بیرامك برنجی كوننده بدأ ایله درت كون متمادیاً واندن صكره دخی هر بازار وجمعه كونلری مشهور كانی میكه و رفقاسی عثمانلی اینجه سازی تكمیل طاقمله اجرای اهنك ایده‌جكندن تشریف ایده‌جك ذواتك هر وجهله ممنون اوله‌جغی اعلان اولنور . ٠٢

صاحب امتیاز : ا . پاپادوپلوس